EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 5.9.2006
COM(2006) 488 galīgā redakcija

Priekšlikums

PADOMES REGULA

par dažiem ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Libānu

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

(1) ANO Drošības padome 2006. gada 11. augustā pieņēma Rezolūciju 1701 (2006) attiecībā uz Libānu. Saskaņā ar ANO Drošības padomes lēmumu visas ANO locekles piemēro ieroču embargo un ar to saistītus pasākumus attiecībā uz Libānu, lai tās valdībai dotu iespēju pilnībā īstenot suverenitāti visā Libānas teritorijā.

(2) Lai īstenotu ANO Drošības padomes Rezolūcijā 1701 (2006) noteikto ieroču embargo, Padome gatavo Kopējo nostāju 2006/…/KĀDP, kurā paredzēta Kopienas rīcība dažu ierobežojošu pasākumu īstenošanai.

(3) Kopējā nostājā 2006/…/KĀDP paredzētais aizliegums sniegt tehnisku un finansiālu palīdzību, kas saistīta ar militārām darbībām un bruņojuma un ar to saistītu materiālu piegādi Libānai, to ražošanu, uzturēšanu un izmantošanu Libānā, ietilpst Līguma darbības jomā, un to nav iespējams īstenot, pamatojoties uz spēkā esošajiem Kopienas tiesību aktiem.

(4) Komisija ierosina īstenot šos pasākumus Kopienā, pieņemot jaunu Padomes Regulu.

Priekšlikums

PADOMES REGULA

par dažiem ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Libānu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 60. un 301. pantu,

ņemot vērā Kopējo nostāju 2006/…/KĀDP par aizliegumu pārdot vai piegādāt bruņojumu un ar to saistītus materiālus un sniegt ar to saistītus pakalpojumus organizācijām vai privātpersonām Libānā[1],

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[2],

tā kā:

(1) Lai īstenotu ieroču embargo un ar to saistītus pasākumus, kas noteikti ar ANO Drošības padomes Rezolūciju 1701 (2006) attiecībā uz Libānu, Padome 2006. gada … septembrī pieņēma Kopējo nostāju 2006/…/KĀDP par aizliegumu pārdot vai piegādāt bruņojumu un ar to saistītus materiālus un sniegt ar to saistītus pakalpojumus organizācijām vai privātpersonām Libānā.

(2) Kopējā nostājā cita starpā paredzēts aizliegums sniegt tehnisku palīdzību, finansējumu un finansiālu palīdzību saistībā ar militārām darbībām un piegādāt, ražot, uzturēt un izmantot visa veida bruņojumu un ar to saistītus materiālus.

(3) Šie pasākumi ietilpst Līguma darbības jomā, un ir vajadzīgi Kopienas tiesību akti, lai tos īstenotu, ciktāl tas skar Kopienu, jo īpaši tādēļ, lai nodrošinātu, ka uzņēmēji visās dalībvalstīs tos piemēro vienveidīgi.

(4) Ir lietderīgi kompetentajām iestādēm piešķirt tiesības atļaut sniegt palīdzību bruņotajiem spēkiem, kas ir daļa no Apvienoto Nāciju Organizācijas miera uzturēšanas spēkiem Libānā (*UNIFIL*), un pēc tam, kad Libānas valdībai būs paziņots par nodomu piešķirt atļauju, arī Libānas Republikas bruņotajiem spēkiem.

(5) Kompetentajām iestādēm katrā atsevišķā gadījumā arī jāpiešķir tiesības atļaut sniegt palīdzību, ja to ir atļāvusi Libānas valdība, ņemot vērā ANO Drošības padomes Rezolūcijas 1559 (2004) un 1680 (2006) un visus citus attiecīgos faktus un apstākļus.

(6) Lietderības labad jāpilnvaro Komisija grozīt šīs regulas pielikumu.

---

[1] OV L […], […9.2006.], […]. lpp.
[2] OV C […], […], […]. lpp.

(7) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, šai regulai jāstājas spēkā tās publicēšanas dienā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šajā regulā lieto šādas definīcijas:

1. „tehniskā palīdzība" ir jebkāds tehnisks atbalsts, kas saistīts ar remontu, izstrādāšanu, ražošanu, montāžu, testēšanu, uzturēšanu, vai jebkāds cits tehnisks pakalpojums, un tā var būt tādos veidos kā, piemēram, sagatavošana, konsultēšana, apmācīšana, darba zināšanu vai prasmju nodošana vai konsultatīvi pakalpojumi; tehniskā palīdzība ietver palīdzību mutiskā veidā;

2. „Kopienas teritorija" ir dalībvalstu teritorijas, kurām piemēro Līgumu saskaņā ar tajā paredzētajiem nosacījumiem.

2. pants

Ir aizliegts:

(a) tieši vai netieši sniegt jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, iestādei vai organizācijai Libānā vai izmantošanai Libānā tehnisku palīdzību saistībā ar militārām darbībām un visa veida bruņojuma un ar to saistītu materiālu, tostarp ieroču un munīcijas, militāro transportlīdzekļu un aprīkojuma, paramilitārā aprīkojuma un minēto elementu rezerves daļu piegādi, ražošanu, uzturēšanu un lietošanu;

(b) tieši vai netieši sniegt jebkurai personai, iestādei vai organizācijai Libānā vai izmantošanai Libānā finansējumu vai finansiālu palīdzību saistībā ar militārām darbībām, tostarp jo īpaši dotācijas, aizdevumus un eksporta kredītapdrošināšanu bruņojuma un ar to vai saistītu materiālu pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportēšanai, vai ar to saistītas tehniskās palīdzības sniegšanai jebkādā veidā;

(c) apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir a) vai b) punktā minēto aizliegumu apiešana.

3. pants

1. Atkāpjoties no 2. panta, pielikumā uzskaitītās dalībvalstu kompetentās iestādes ar tādiem nosacījumiem, kādus tās uzskata par atbilstošiem, drīkst atļaut:

   (a) sniegt tehnisku palīdzību saistībā ar militārām darbībām un bruņojumu vai ar to saistītiem materiāliem ar noteikumu, ka

      (i) preces, uz kurām attiecas palīdzība, *UNIFIL* izmanto vai izmantos savas misijas veikšanai un

(ii) pakalpojumus sniedz bruņotajiem spēkiem, kuri ietilpst vai ietilps *UNIFIL* sastāvā;

(b) sniegt finansējumu un finansiālu palīdzību, kas saistīta ar militārām darbībām, ar noteikumu, ka

(i) finansējumu vai finansiālu palīdzību sniedz miera uzturēšanas spēkiem *UNIFIL*, tās valsts bruņotajiem spēkiem, kura nodrošina savu karaspēku *UNIFIL*, vai sabiedriskai iestādei, kas atbild par šādas valsts bruņoto spēku nodrošināšanu, un

(ii) bruņojumu vai ar to saistītus materiālus piegādā izmantošanai *UNIFIL* vai attiecīgās valsts bruņotajiem spēkiem, kuri nozīmēti dalībai *UNIFIL*.

2. Atkāpjoties no 2. panta un pēc tam, kad ir iepriekš paziņots Libānas valdībai, pielikumā uzskaitītās dalībvalstu kompetentās iestādes ar tādiem nosacījumiem, kādus tās uzskata par atbilstošiem, drīkst atļaut:

(a) sniegt Libānas Republikas bruņotajiem spēkiem tehnisku palīdzību saistībā ar militārām darbībām un bruņojumu vai ar to saistītiem materiāliem, nodrošināt finansējumu un sniegt finansiālu palīdzību saistībā ar militārām darbībām, ja vien tam neiebilst Libānas valdība;

(b) sniegt jebkurai citai personai, iestādei vai organizācijai Libānā vai jebkurā citā valstī tehnisku palīdzību, finansējumu un finansiālu palīdzību saistībā ar bruņojumu vai ar to saistītiem materiāliem, kas atrodas Libānā vai kurus izmanto Libānā, ar noteikumu, ka

(i) pakalpojumus ne tieši, ne netieši nesniedz nevienai no militārajām grupām, kuras ANO Drošības padome ar Rezolūcijām 1559 (2004) un 1680 (2006) ir aicinājusi atbruņoties,

(ii) atļaujas piešķir katrā gadījumā atsevišķi un

(iii) Libānas valdība katrā gadījumā ir atļāvusi sniegt attiecīgajai personai, iestādei vai organizācijai attiecīgos pakalpojumus. Ja Libānas valdība konkrētu bruņojumu vai ar to saistītus materiālus īpaši atļauj piegādāt vai nodot kādai personai, iestādei vai organizācijai, var uzskatīt, ka minētā atļauja ir atļauja sniegt minētajai personai, iestādei vai organizācijai tehnisku palīdzību saistībā ar attiecīgo preču piegādi, ražošanu, uzturēšanu un izmantošanu.

3. Dalībvalstu kompetentās iestādes šā panta 1. un 2. punktā minētās atļaujas drīkst piešķirt tikai pirms darbības, kurai tās pieprasa.

4. pants

Komisija un dalībvalstis nekavējoties informē cita citu par pasākumiem, kas veikti atbilstīgi šai regulai, un sniedz cita citai to rīcībā esošo visu citu attiecīgo informāciju saistībā ar šo regulu, jo īpaši ziņas par pārkāpumiem un izpildes problēmām, un valstu tiesu nolēmumiem.

5. pants

Komisija ir pilnvarota grozīt pielikumu, pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju.

6. pants

1. Dalībvalstis nosaka noteikumus par sankcijām, kas piemērojamas par šīs regulas noteikumu pārkāpšanu, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to īstenošanu. Paredzētajiem sodiem jābūt efektīviem, samērīgiem un preventīviem.

2. Dalībvalstis šos noteikumus paziņo Komisijai tūlīt pēc šīs regulas stāšanās spēkā, kā arī paziņo tai par jebkādiem turpmākiem grozījumiem.

7. pants

Šo regulu piemēro:

(a) Kopienas teritorijā, arī tās gaisa telpā;

(b) visos gaisa kuģos vai kuģos, kas atrodas kādas dalībvalsts jurisdikcijā;

(c) attiecībā uz visām personām Kopienas teritorijā vai ārpus tās, kurām ir kādas dalībvalsts valsts piederība;

(d) visām juridiskām personām, iestādēm vai organizācijām, kas reģistrētas vai izveidotas saskaņā ar kādas dalībvalsts tiesību aktiem;

(e) visām juridiskām personām, iestādēm vai organizācijām saistībā ar jebkādiem darījumiem, ko tās pilnīgi vai daļēji veic Kopienā.

8. pants

Šī regula stājas spēkā tās publicēšanas dienā *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē […]

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
[...]

PIELIKUMS

Regulas 3. pantā minēto kompetento iestāžu saraksts

(aizpilda dalībvalstis)

BEĻĢIJA

ČEHIJAS REPUBLIKA

DĀNIJA

VĀCIJA

IGAUNIJA

GRIEĶIJA

SPĀNIJA

FRANCIJA

ĪRIJA

ITĀLIJA

KIPRA

LATVIJA

LIETUVA

LUKSEMBURGA

UNGĀRIJA

MALTA

NĪDERLANDE

AUSTRIJA

POLIJA

PORTUGĀLE

SLOVĒNIJA

SLOVĀKIJA

SOMIJA

ZVIEDRIJA

APVIENOTĀ KARALISTE

EIROPAS KOPIENA

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention
CHAR 12/45
B-1049 Brussels
Tālr. (32-2) 299 11 76/295 55 85
Fakss (32-2) 299 08 73